

Kooperationen mit Forschungseinrichtungen der Volksrepublik China können für die JMU eine fachliche, kulturelle und menschliche Bereicherung sein.

Die angefügte Checkliste dient als Anstoß für Forschende, um die möglichen Vorteile einer Kooperation mit den erwarteten Risiken abzuwägen und wesentliche Fragen der Kooperation mit chinesischen Partnern zu reflektieren. Die Nutzung dieser Checkliste kann zu Beginn einer neuen Kooperation sinnvoll sein, aber auch im Verlauf einer Kooperation immer wieder die Selbstreflexion unterstützen. Können Sie mehrere der umseitigen Fragen nicht oder nicht positiv beantworten, können Sie folgende Angebote nutzen:

Bei Fragen, Problemen oder Unsicherheiten im Kontext der wissenschaftlichen Zusammenarbeit mit China steht das China Kompetenzzentrum ([CCCUW](#)) der Universität gerne beratend zur Seite.



Zur weiteren Unterstützung von wissenschaftlicher Kooperation mit China bietet die JMU für Forschende und wissenschaftsstützendes Personal ab Frühsommer 2024 das Fortbildungsprogramm [KoWinChi](#) an.



PARTNER KENNEN

- Liegen ausreichend Kenntnisse über die chinesische Partnerhochschule vor (z.B. Handlungsspielräume für Forschende, Hierarchien, Anreizsysteme und Beförderungsstrukturen)?
- Können Verbindungen zu den „Seven sons of defence“-Universitäten oder dem chinesischen Militär ausgeschlossen werden?
- Fand mit der Partnerorganisation ein „informelles“ Kennenlernen statt und wird dafür regelmäßig Zeit eingeplant?
- Haben Forschende innerhalb der Partnerinstitution unabhängigen Forschungsspielraum?

PARTNERSCHAFT INSTITUTIONALISIEREN (VERTRÄGE)

- Stellt der schriftlich vereinbarte/ zu vereinbarende rechtliche Rahmen den *beidseitigen* Nutzen und Ziele der Kooperation und der Ergebnisse sicher (z.B. bei Zugang zu und Nutzung von Forschungsdaten durch einen Transferplan für den grenzüberschreitenden Datenverkehr)?
- Sind Prinzipien und Verfahren zum Schutze geistigen Eigentums etabliert?
- Wurden mögliche Interessenkonflikte und Verpflichtungen der Teilnehmer auf beiden Seiten besprochen und dokumentiert?
- Besteht Einvernehmen über die Ziele der Kooperation und sind diese transparent dokumentiert?

FINANZIERUNG

- Liegt ein ausgewogenes, transparentes und nachvollziehbares Finanzierungskonzept vor?
- Wurden die mittel- und langfristigen finanziellen Implikationen der Kooperation bedacht? (Vermeiden langfristiger finanzieller Abhängigkeiten)

RISIKEN EVALUIEREN

- Wurde das Risiko eines Reputationsschadens durch die Forschungsk Kooperation bedacht?
- Wie wird das Risiko von Eingriffen in die Themenwahl und Inhalte für Publikationen und Konferenzen eingeschätzt?
- Werden beteiligte Forschende für die Risiken sensibilisiert, welche die Nutzung bestimmter IT-Anwendungen, sozialer Medien und der Zugriff auf Daten, Informationen und Forschungsergebnisse in China mit sich bringt?

EXPORTKONTROLLE

- Sind die Regeln für den Umgang mit Fragen von sicherheitsrelevanter Forschung und die Sicherstellung ethischer Grundsätze bekannt?
- Wurde die mögliche militärische Nutzung ziviler Forschungsergebnisse evaluiert (ist ggfs. eine behördliche Genehmigung für Wissenstransfer erforderlich)?

EXIT-STRATEGIEN

- Wurden die Entscheidungszuständigkeiten und Gründe definiert, die zu einer Beendigung der Kooperation führen können, wenn absehbar keine Einigung mit chinesischen Partnern eintritt?



Cooperations with research institutions in the People's Republic of China can be enriching for the JMU on a professional, cultural and human level.

The attached checklist supports researchers in weighing the potential benefits of cooperation against expected risks and to reflect on key issues of cooperation with Chinese partners. Using this checklist can be useful at the start of a new collaboration but can also support self-reflection throughout a collaboration. If you are unable to answer several of the questions on the back of the checklist or cannot answer them positively, you can make use of the following offers:

The university's China Competence Centre (CCCUW) is happy to provide advice on questions, problems or uncertainties in the context of scientific cooperation with China.



To further support scientific cooperation with China, JMU will be offering the [KoWinChi](#) training programme for researchers and research support staff from early summer 2024 (currently in German language only).



CHECKLIST
RESEARCH COOPERATION WITH CHINA

KNOW YOUR PARTNERS

- Do you have sufficient knowledge of the Chinese partner university (e.g. researchers' room for manoeuvre, hierarchies, incentive systems and promotion structures)?
- Can you rule out links to the "Seven Sons of Defence" universities or the Chinese military?
- Has there been an "informal" meeting with the partner organisation in preparation for the partnership and do you regularly schedule time for **interpersonal exchange**?
- Do researchers within the partner organisation have independent research freedom?

INSTITUTIONALISED PARTNERSHIP (CONTRACTS)

- Does the written legal framework ensure the objectives and mutual benefits of the cooperation are met (e.g. access to and use of research data through a transfer plan for cross-border data traffic)?
- Have principles and procedures for intellectual property rights protection been established?
- Have potential conflicts of interest and obligations on both sides been discussed and documented?
- Is there agreement on the objectives of the cooperation and are goals transparently documented?

FINANCING

- Is the cooperation supported by a balanced, transparent and comprehensible financing concept?
- Have the medium and long-term financial implications of the cooperation been considered (f.e. avoidance of long-term financial dependencies)?

EVALUATE RISKS

- Have you considered the risk of reputational damage from the research collaboration?
- Have you assessed the risk of interference in the choice of topics and content for publications and conferences?
- Are your researchers sensitised to the risks associated with the use of certain IT applications, and social media as well as access to data, information and research results in China?

EXPORT CONTROL

- Are you familiar with the rules regarding security-related research and ethical principles?
- Has the possible military use of civilian research results been evaluated (Do you need an official licence for knowledge transfer?)

EXIT STRATEGIES

- Have the decision-making responsibilities been defined, including reasons that could lead to a termination of the cooperation?

